

市報

とおがまち

1 / 10
January

編集 / 十日町市役所総務部総務課企画広報係(電話代7-3111番)・発行 / 毎月10日

□315号□



きもの産業ルネッサンス元年 = 1983年 = 賀正

十日町市をきもの産業の首都に

市長 諸里 正典



市民の皆さん、あけましておめでとございます。

たきもの産業も、一応鎮静化のきざしがみえ、再生への足掛りをつかめた年でもありました。

しかし、行政改革、財政再建が、国の最大課題であり、景気も極めて深刻な状況にあることを考えれば、当市もまた、大変厳しい環境下におかれていることは当然であります。

私は、昨年の暮れに「産業田園文化都市への試行」と題する提案を行いました。これからは「人並みの参加」から「自分だけのものへの出発」が、地方都市造りのメーンテーマとなり、二十一世紀に生き残る都市は、活力のある固有の文化と風土に

私は、一九八三年を「きもの産業ルネッサンス元年」と呼び

たい衝動にかられます。私は、常々、十日町市をきもの産業の首都にしたいと念じています。絶好のタイミングで今年の五月にクロス10もオープンします。

既に着手しているシルクコンビナート政策はその原点として位置づけることができます。新しいクロス10は、首都としての要素である産業中枢機能や観光機能、文化創造活動機能を集積させることにはならず、街づくりは、市と市民の共同作業であり、出来上った街は、市と市民の共同作品です。いい街は結局、市と市民の創意と工夫の産物なのです。

年頭にあたり、想いも新たに勇氣をもって地場産業の活性化にとり組んでまいります。市民の皆さんの一層のご指導とご協力をお願いいたします。

市議会の動き

老人保健特別会計予算など可決

市議会第4回定例会は、12月7日から20日までの14日間の会期で開かれました。

この定例会では、総合公園の「土地の買入れの変更」、昭和56年度一般会計および特別会計決算認定「昭和57年度一般会計および特別会計補正予算」、老人保健法の公布に伴う「老人保健特別会計予算」など、議案26件、請願5件、陳情3件、意見書1件が可決、認定、採択などされ、請願1件が継続審査となりました。

一般質問には7人の議員が登壇し、新年度予算、雪害対策、地場産業振興センターの運営、タウンホーム建設などの問題をとりあげました。

可決された主な議案

- 土地の買入れ変更について
 - ……総合公園用地として3,180㎡を追加買収するもの。
- 市政事務嘱託員設置条例などの一部を改正
 - ……58年4月1日から上原を上原と上原新町に、上新田第3を上新田第3と第4に分割。
- 十日町市老人及び重度心身障害者医療費助成に関する条例の一部を改正
 - ……老人保健法の公布に伴い、医療費助成が1カ月間空白となるのを助成。
- 昭和56年度一般会計および特別会計決算認定について
 - ……56年度歳入歳出決算を認定
- 昭和57年度一般会計および特別会計補正予算について
 - ……補正後の総額は、一般会計103億5,890万6千円、簡水3億924万3千円、国保19億6,741万9千円下水道30億2,464万5千円に。
- 昭和57年度老人保健特別会計予算について
 - ……総額1億1,622万6千円としておとしよりの医療給付を実施するもの。
 - ※詳しくは各公民館などにそなえてある会議録をご覧ください。

新シリーズ No. 1

田川町3 樋口 詔子さん



自分で着れると きものが欲しくなる

……きものとの出会いは？

「七五三だとか成人式には着ていましたが、本当の出会いには長男が小学校に入学した時から。三十歳でした。育児ばかりでなく、自分でも何かを身につけたくて着物の着付を習いはじめたんですよ」

……それから十年、今では長沼流の一級講師。週に一回昼と夜にきもの着付教室を開き、週一回組紐教室も開いています。

「私の教室には、いろんな年代の人がいます。自分でまず覚えて娘さんに着せようという人とか、戦時中に娘時代を過ごして、きものを着る機会がなかったからこれから着てみたいという人とか、勿論、若い人も」

「今のお嬢さんの習いごとは、一年や二年でクルクル変えてしまつては、身につくものにつかない。五年位ひとつのものに打ち込んでもいい。きものを着せてもらつて、自分でも着られるようになる。自分でも着たい。美美容院で三回か四回着付をしてもらうお金で、きもの着付をマスターできるのですから。誰もが自分で着物が着れるようになるのが、きもの需要を伸ばすことにもつながると思えますよ」

……昨年来、京都で開かれた全国組紐創作展で優秀な成績をあげられたようですが。

「出品した五人全員が入賞しました。組紐をはじめたのは、きもの着付をしていて帯じめの重要さを感じましたね。帯じめがきもの命です。手組みの紐は着くずれしませんし、きもの帯もゴチャゴチャしたのではなく小物が生きる統一した装いを考えて欲しいと思いますね」

スノトピアそして白の銀の色の中へ...

白い愛の祭典

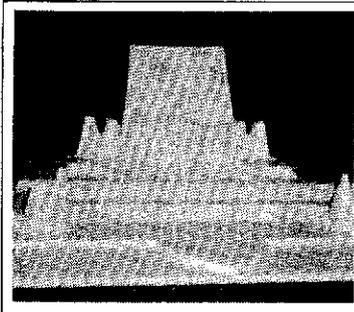
第34回 十日町雪まつり

雪国十日町の冬の最大イベント——第34回雪まつりは、2月12・13日に盛大に開催されます。世界一大きな雪の建造物、雪上舞台でのカーニバル、楽しいお祭り広場、各種行事など、雪国に住む人の英知を集大成した「白い愛の祭典」。冬の夜空に美しい花火が打ち上がるのも、もうすぐです。

2月12(土)13(日)

雪上カーニバル

2/12(土) PM6:30~8:00 城が丘特設ステージ



〔雪上舞台〕
太陽の神像
(命名・諸里市長)
古代エジプトのアブ
=シンベル神殿のラ
ムセス二世像をモチ
ーフにしたもの。
(高さ25m幅45m)
奥行35m

〈カーニバル構成〉

文明の起源をテーマに過去・現代・
未来(点)と春・夏・秋・冬(点)を結ん
だ構成の中で、
●たいまつ滑走 ●着物ショー
●歌謡ショー ●ダンスショー(レビュー)
●紋紙焼納 ●雪上花火
などが豪華絢爛に繰りひろげられます

歌謡ショー出演歌手

- 千 昌夫
 - 石川ひとみ
 - シブがき隊
 - スクールメイツ
- 総合司会 かたせ利乃

テレビ放映(予定)

テレビ新潟(TNN)
2月19日午前9時から65分間
※日本テレビ系で全国放映
(再放送
同日午後4時から県内のみ)

ひろば

楽しい5つのお祭り広場

- ふるさと広場…十日町小学校グラウンド
(ふるさと広場実行委員会)
- コミュニティ広場…十日町高校グラウンド(十日町青年会議所)
- くらしの広場…高田町市営駐車場(十日町農業協同組合)
- わんぱく広場…四ツ宮公園隣り(本町5・6丁目青年部会)
- 愛とロマンの広場…立正佼成会十日町教会(立正佼成会)

※そのほかに、下条地区の「田舎の広場」(山口医院隣り)や吉田・鉢地区の「石ぼとけ広場」(ふるさと会館附近)など全市的に広場づくりが予定されています。

雪の芸術展参加作品 申込締切は1月16日(日)

市民総参加の雪まつりにするため、多数の町内・団体から「市長賞」をめざしてぜひご参加ください。

- 出品
①一般作品②特別作品③学童作品(審査対象は一般作品のみ)
- 審査
保存性を考慮しながら①着想②技術③努力の3点から審査します。
- 表彰
市長賞・商工会議所会頭賞・織物工業協同組合理事長賞・農業協同組合長賞・市議会議長賞・ロータリークラブ賞・北ロータリークラブ賞・ライオンズクラブ賞・青年会議所理事長賞(以上トロフィー・金賞・額入写真)入選(賞金・額入写真)
(特別表彰)…5年表彰(5年連続して一般作品を製作した団体)
10年表彰(10年連続して一般作品を製作した団体)
以後5年連続毎に表彰します。
- 申込先・締切日
1月16日(日)までに雪まつり事務局へ

ミス雪まつり 応募締切は1月29日(土)

- 募集人員…ミス雪まつり3名
- 応募資格…市内在住または、市内の事業所に勤務する18歳以上25歳以下の未婚の女性(ただし高校生は除く)
- 応募方法…便箋に、氏名(ふりがな)、住所、電話番号、職業、生年月日、身長、体重を記入。全身写真(カラーG判)添付、自薦・他薦を問いません
- 賞…十日町のきもの(振袖)・第35回さっぽろ雪まつりへご招待(59年2月)
- 応募・問い合わせ先…雪まつり事務局
- その他…公開審査は行いません。(審査日2月6日(日))

雪像見学ツアー カラー「雪の十日町」写真コンテスト

⇒詳細は1/25号「お知らせ版」に

雪まつり行事予定

- 雪まつり聖火リレー……………(12日)
- 雪まつりパレード……………(〃)
- 開会式(十高グラウンド)……………(〃)
- 文化講演会(市民会館)……………(13日)
- 腹話術と「米粒人形」実演会
プラザコア……………(12~13日)
- ひろばめぐり雪上ウォークラリー……………(13日)
- 郷土芸能と民踊の祭典……………(〃)
- 第26回美術協会雪まつり展
市民会館……………(12~13日)
- 第15回蘭美書人展
市民会館……………(〃)
- 第14回新潟県写真ナロン展
市民会館……………(〃)
- 第11回ナツメロ大行進チャリティショー
市民会館……………(13日)
- アップビーツ雪まつりコンサート
市民会館……………(〃)
- 第3回雪まつり音楽祭
市民会館……………(12日)
- TVキャラクターショー
ふるさと広場……………(13日)

雪まつり関係連絡先

- ★雪まつり事務局
(本町3丁目商工福祉会館3階)
☎7-3732番 ☎2-5366番
- ★十日町市役所商工課
☎7-3111番(内線266・244)

募
集
中
で
す

きものは十日町の心

—ミス雪まつり、パースカラーのお嬢さん、きものと十日町を語る—

◆座談会出席者◆

- 今井正子さん (西小学校 2月生まれ)
 - 中村いずみさん (中村税理士事務所 6月生まれ)
 - 斉木文子さん (十日町市役所 11月生まれ)
 - 柳千里さん (自宅得手描き 12月生まれ)
 - 湯沢良恵さん (宮内測量 12月生まれ)
 - 佐野織物組合専務理事
 - 諸里市長
- 司会 村山商工課長



諸里市長

結果もあり、若々しく装いたいと願う熟年婦女にとつては、きものこそ最も創造的な装いになる。市民ぐるみの創意と工夫と知恵と努力によって二十一世



柳さん

司会 (村山) 今日、ミス雪まつりとパースカラーのお嬢さんにお集りいただいて、きものこと十日町のことを語っていただきたいと思います。最初に市長から、昨年末に提案された「きもの首都」構想についてお話しください。

市長 きもの産業は昭和五十年をピークにダウンしつづけてきたがようやく歯止めがかかった。日本中も世界中も不景気の時代にきものが売れるかということもあるが、産業政策は短期的だけでなく長期的な視野もまたなくてはならない。その目でみるときもの産業の将来は明るい。社会構造が変化し、まもなく高齢者層が日本の人口の20%を占める熟年社会を迎える。六十歳以上の人は服よりもきもの

が似合う世代だ。今、子育てで苦勞している団塊の世代(昭和二十二年〜二十六年生まれの人)も再び、きものを着るようになる。働いている女性も本格的に定年を迎える。この人達が、退職金をもらい年金を受給する。今まで金がなくて困っていた世代が一番金と暇を持てる層に変わってくる。この人達もきもの産業を刺激する。高度成長経済から安定成長への転換は、雄々しい社会から優しさを求める社会への転換でもある。六十歳以上の女性は洋服よりもきものを着たいと思っているという調査



佐野さん

紀を、きもの世紀にし、十日町をきもの首都にしたいと考え、提案をした。

司会 織物組合では、誕生色のキャンペーンを張り、きもの産業の活性化につとめてこられたわけですが、その辺を佐野さんから。

佐野 誕生色は十日町が日本で初めて提案した。宝石のセールスマンが、お客様のところに行つて一番最初に「あなたの誕生石は何ですか？」と売り込むことにヒントを得た。昨年から綿なたの色はこの色です」と言われても、色には好き嫌いがあり、同じ赤でもひろがりがあるので、パリエーションの広がりの中で買っていたくようにしている。誕生色の製品をつくって大きな



中村さん

成果があったと思われるのは、色の幅の広がったこと。今までは売れ筋の色に集中するので同じようなものしか出来てこなかったが、十二色を手がけたため、今まで使わなかった色の製品もできて、誕生色の製品をつくる

司会 今井さんミス雪まつりで着る機会が多かったのでは。

今井 着る順番も良くわからなかったのですが、何回か着るうちに、何か忘れていたものを出したように「きものついでいんだなあ」と思うようになりました。今、六年生を担任しているのですが、子供たちに十日町のことを書かせる時、きものことを書いてきます。特に女の子はきものに興味を持って

柳 雪の舞ってくる季(とき)の色という表現でつくられた、私の誕生色のシルバークレールは好きな色です。撮影会でもきものを着ていると喜ばれましたね。自分できもの手描きをするようになって、それまではデパートに行っても呉服店には行かなかったのが、だんだん行けるようになって、このボカシは何ボカシかというようにな

も興味を持つようになりました。それと洋服の感覚できものや帯をみていますね。

司会 中村さん、コモ市できものを着てこられたようですが、中村 コモでも非常に喜ばれましてね。写真を沢山とられました。イタリアの民俗衣裳はもう誰も着なくなつて博物館の中にならなくなりました。日常生活の中にとり入れられて定着している日本のきもの素晴らしさを再認識しましたね。

齊木 振袖は結婚式とかで着る機会があるのですが、普段着の袖とか絆を着てゆく機会や場所がすくないのが残念ですね。

湯沢 私は、母も祖母も和裁をしていたので着物になじむ機会は多かったんです。昨年成人式できものを着たのですが、丁度親戚の宮城県の人に来ていて、成人式に出席する人が、みんな着物姿なので本当に驚いていました。

きものは日本の民俗文化



今井さん

司会 きものを着る機会を多くすることですが、

市長 きものを着る機会を多くすることは良いことだ。しかしそれだけでは根本的な解決にはならない。きものが好きだ、いつでも着れるというように本当のきもの良さを知ってもらふような教育のマーセッティングが必要だ。美容院に行つて着付をしてもらっているのでは年に二、三回も着ればやっつとだろ。きものが日常生活の中に本当に活かされてこない。

中村 コモで着るのに三カ月特訓しました。着る順番を覚えるだけでも大変でした。今のきもの構造からするとしかたのないことかもしれないが、もうすこし簡単にできないでしょうか。

佐野 長い歴史の中で着てきたものは一朝一夕には変えられないかもしれないが、民俗衣裳といつても自分で着れないのじゃおかしじやないかという意見もあり、私もその通りだと思います。業界でもいろいろ

取り組みをしています。

中村 簡素化することで、きもの良さをなくしてしまつては困るわけですね。

市長 簡便にだけすれば良いというのでは無い。私は、袴の紐を、絹ずれの音とともにキュッと結んだ時にきものを着た実感がわく。きものは日本民族が育んできた文化なのだから、文化を学んだり教えたりするきもの教育が大切だ。

佐野 きもの中に文化があるという考えには賛成だ。しかし時代の移り変りの中で改良が加えられることも必要だ。しかし、きものを簡便にすることだけを考へて、きもの本来の良さをなくしてしまつたら一角をためて牛を殺す一ことになる。そのへんが大変むずかしい。

湯沢 私は四月から着付を習うと思つています。

今井 きれいに着るとなるとむずかしいですね。

齊木 私はお茶のお稽古などもあるのて袖と小紋くらいなら一人で着れます。

市長 きものを着れるようになる近道は、ゆかたを着るのが一番じゃないですか。

齊木 ゆかたは一枚で良いから着やすいですね。

司会 どんなきものをとか要望がありましたら。

柳 一反描きあげると、充実感がドツとあふれてきますね。是非自分の描いたものを着てもらいたいですね。

今井 私は、おとしから十日町に来て、十日町はきもの出どころということは知っていましたが、どんなものがつくられていたのかよく知りませんでした。

タクシー会社もきものPR

司会 十日町産地の特色を佐野さんから。

佐野 全国にきもの産地が四十、五十ありますが、単品の産地が多いんです。丹後の白布地、博多の帯、小千谷、塩沢の袖とかです。十日町は袖からコートまで、織りと染の総合産地なんです。それと、きものは伝統商品だといふ考え方の多い中で、十日町はきものはファッションだと考へています。

また、吉沢理事長が「第三の袖」というのを提唱しています。大島や結城のような百万円以上もする財産価値のある袖、郡上袖や白山袖のような作家がつく



齊木さん

つたきもの愛好家だけが持つような趣味性の高い袖、十日町の袖は、そのどれにも属さないファッション性のある色彩豊かな袖を「第三の袖」と言っているわけです。

司会 伝統の中にもファッション性のあるものという事で、皆さんの持つておられるきものはどんなものですか。

中村 振袖と大島のアンサンブル。欲しくても高くてなかなか買えませんね。きものだけ揃えれば良いということでもないです。

柳 今年成人式ですから、長く着れるような良いものを買いたいと思つています。

齊木 私は古いのか伝統的なのが好きなんです。さっき、洋服感覚のきものという話がありましたが、洋服感覚のものは洋服でまに合うので、やはり、きものは伝統的なものを選びます。

中村 ここは、きもの産地でありながら、きものを着ていると、必ず、「あなた、今日何かあるの？」と聞かれるんです。本当に定着してはいないですね。

湯沢 デパートでは、呉服売場の人は必ずきものを着ています。十日町は、きもの産地なの



湯沢さん



村山商工課長

に着ていませんね。

佐野 昨年の十二月に京都に行きましたら、タクシーに「毎月一日はきもの日、きものを着ましょう」と、きもの業界で不在の人が、きものPRをしているんです。素晴らしいことだと思つました。あらたまつた日でもなくとも、日曜日なんかには、ちよつとオシャレをして着物を着てみようかなというふうな雰囲気を作つていかないと。

齊木 十日町のきものを欲しいと思つてもどこで買えるのかわからないですね。

湯沢 この前も長野から来た人が、どこで買えるのかと困つていた。

柳 宣伝用のパンフレットが浜山でているのに、見て欲しいのがあつても買えないですね。

中村 誕生色のパンフレットをみて買いたいのがあつたらどうすればいいのですか。

佐野 今は流通機構の問題があつてむずかしい。五月からはクロス10がオープンし、そういうコーナーもできます。

司会 最後に、市長から「きもの首都」構想を。

市長 今、日本の中できもの首都になれるのは十日町しかない。それは、都市造りの目標と業界の目標が一致しているからだ。きもの首都になるには、産業中核機能、観光機能、そして文化創造活動機能を備えていなければならぬが、絶好のタイミングで、五月にクロス10もオープンするし、既に着手しているシルクコンビナート政策もその原点として位置づけられる。今年を、きもの産業ルネッサンス元年として、きもの産業の活性化と再構築を市民ぐるみで進めてゆきたい。

12月の交通事故

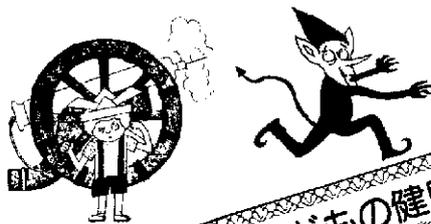
()内56年

	発生件数	死者数	傷者数
十日町市	11件 (7件)	0人(1人)	13人 (7人)
川西町	1件 (2件)	0人(1人)	1人 (1人)
津南町	0件 (2件)	0人(0人)	0人 (2人)
中里村	0件 (0件)	0人(0人)	0人 (0人)
郡市計	12件 (11件)	0人(2人)	14人 (10人)
57年1-2月計	160件(143件)	4人(5人)	188人(168人)

1月の交通キャンペーン

スリップ事故に注意しましょう！

1月は飲酒の機会が多くなります。飲酒運転は絶対にしないように家庭ぐるみ、地域ぐるみで注意しましょう。



~かわいい子どもの健康を守るために~

予防接種の正しい認識を!!

病気は、かからないうちに予防することが大切。近年、治療法が進歩したとはいえ、現在でもウイルスの特效薬はありませんし、流行がおこったら大変だという伝染病もいくつか残っています。

「予防接種」は、こうした病気を防ぐため、法に基づいて市が責任をもって行うものです。予防接種を正しく理解して、適当な時期に安心して受けるようにしましょう。

実施している 種類・時期・方法



予防接種の通知について

市では、十日町市・中魚沼郡医師会のご協力により毎年三月上旬から十二月の間に予防接種を実施しています。日程は、上半期・下半期毎に作成し、未就学児の会場と日程は、接種種目

現在、市が実施している予防接種の種類と接種時期や方法を紹介します。病気になってから治すより予防することが大切です。

(1)百日咳・ジフテリア・破傷風(三種混合)

百日咳やジフテリアは、おそろしい伝染病ですが、予防接種が普及してから大流行はみられなくなりしました。破傷風は人から人にうつる伝染病ではありませんが、傷などから菌が入るおそろしい病気。この破傷風ワクチンの入った三種混合ワクチンで基礎免疫を与えておき、きかない傷をうけたとき、更に破傷風ワクチンの追加をうければ発病することが少なくなります。

(2)ポリオ(小児マヒ)

最も恐ろしい病気のひとつとされてきましたが、昭和三十六年に経口生ワクチンが導入されてから患者の発生は、ほとんど見られなくなりました。このワクチンは、普通、夏(六、九月)は、飲ませません。飲むときは、少し位、口からこぼれても差し支えありませんが、大部分吐き出してしまったときは、すぐその場でもう一度飲ませます。

(3)日本脳炎

発生数は少なくなりましたが、流行するかわかりません。予防接種に用いる日本脳炎ワクチンは、効めが良く、副作用も少ないので、うけておきたい予防接種です。

(4)ツベルクリン反応検査とBCG

子どもの結核は減少しましたが、それでも赤ちゃんの結核、とくに結核性髄膜炎は時々起こり、治っても後遺症が残る恐ろしい病気。結核のワクチンであるBCGは副作用がほとんど無く、安心して受けられる予防接種です。ので早いうちに受けておくことをおすすめします。

乳幼児が一度はかかる伝染病として発熱、発疹などの症状が出、肺炎、中耳炎等の合併症もあり子どもにとって大きな負担となり、それだけに重要な予防接種です。接種は、十八カ月から三十六カ月の間に済ませることが望ましいとされています。

(5)麻疹(はしか)

方法がないとされておき、流行は集団生活をする子ども達を中心に地域全体に広がるので、保育所、幼稚園児から中学生までを対象として接種しています。

(7)風疹

症状は軽いが妊娠早期にかかると先天性風疹症候群をもたらす心配があります。五十二年秋から定期接種として中学生女子に接種されることになりました。

ワクチンの接種時期と方法

No.	接種疾病	接種時期	接種方法	注意事項	十日町市の実施予定月
①	三種混合(百日咳・ジフテリア・破傷風)	I期: 生後3~48カ月に3回 集団接種では24~48カ月 II期: 上記完了後12~18カ月 III期: 12歳(小学校6年)	I期: 3~8週間隔で3回 II期: 1回(余裕期間66カ月まで) III期: 2混を1回	I期の回数には確実に	3月~4月 小学6年生対象のIII期は9月
②	ポリオ(小児マヒ)	生後3~48カ月に2回 3~18カ月が望ましい	ビベットで1滴飲ませる 1回目と2回目は6週以上あける	必ず2回飲む 下痢をしているときは中止	4月・10月
③	日本脳炎	3~15歳 ①基礎免疫(3回) ②追加免疫(3~4年ごとに1回)	①初回1~2週間隔で2回 翌年1回 ②当市では小学生1年、4年、中学生2年で行なっている	基礎免疫は就学前には完了しておくこと	5月~6月
④	B C G	①4歳まで ②小学校1年 ③中学校1年	ツベルクリン反応陰性者 スタンプ式で2カ所	接種した翌年には、再検し陽転したか確かめる	6月~7月
⑤	麻疹(はしか)	生後12~72カ月 18~36カ月が望ましい	皮下注射を1回		10月頃 (個別接種の子宅)
⑥	インフルエンザ	保育所、幼稚園児、小中学生 毎年秋から冬の間	1~4週間隔で2回	卵アレルギーのある者は中止	10月~12月
⑦	風疹	13~15歳の女子	当市では中学生2年女子に1回		12月上旬

予防にはワクチン接種以外に

こんなときは予防接種をさける

予防接種を受けて良いか、いけないかは医師が決めるものですが、実際に受けられない場合と、いうのは非常に少ないものです。

しかし、一般的につきものの状態のときは、原則的に予防接種をさけることになっていきます。

▼優性の病気がある場合

例えば、生まれつきの心臓病、腎炎、結核やぜんそくなど、しかし伝染病にかかることの方がより危険と考えられる場合は、主治医とご相談ください。

▼熱のある場合

乳児では三十七度二三分位までは平熱と言われますが、これ以上ときは中止して連れて行かないことです。

お年寄りの受診には健康手帳が必要です

—二月一日から—

いよいよ、二月一日から、老人保健法が施行されます。七十歳以上と、六十五歳以上、



健康手帳は、一月下旬までに、該当する、お年寄りの皆さんに届くよう、準備が進められています。二月一日から、お医者さんに行く時は、健康手帳を必ず忘れないようにご注意ください。

ンザの予防接種だけは見合わせる。けいれん・ひきつけを起こしたことがある子ども

はしかの予防接種の場合には特に注意。規則では、どのワクチンでも一年以内におこしたことがある場合には受けられないことになっていきます。

《ほかの予防接種との間隔》

不活化ワクチン ●三種混合 ●日本脳炎 ●インフルエンザ	1週間以上	不活化ワクチン
	1週間以上	生ワクチン
生ワクチン ●ポリオ●麻疹 ●風疹●BCG	1か月以上	不活化ワクチン
	1か月以上	生ワクチン

精神衛生相談のお知らせ

○一月二十日(木) 午後一時半～三時
○保健センターにて
○担当 佐賀先生 (中条病院)

「友達さあいかで きない」「金で煩わしい」「ノイロゼ 気味」「学校に行き たがらない」「酒び たりで仕事をしない」 等の人はお気軽にど うぞ。(相談無料)

接種 受ける前の注意

★子どもの健康状態を一番良く知ってお母さんがつれてゆくこと。
★家で熱を計っていく。
★問診票の記入を正確に(印鑑を忘れずに)
★母子手帳を必ず持っていく。
★受けた日はお風呂に入れないので前日に入浴を。
★清潔な衣服を。
★関係のない子はつれていかな

接種 受けた後は

接種後一か月以内に起こる諸症状に注意を。副作用による発熱を他の病気と勘違いしてあわてたり、逆に重大な病気の前兆を副作用と考えて見逃すことがあるからです。
【接種後に必ず守ること】
●受けた直後五十分は、その場で様子を見る。
●激しい運動、遊びを避ける。

●ポリオの生ワクチン以外、注射の場合は接種当日の入浴禁止。
●接種後は必ず母子手帳に済印を押してもらおうこと。
●局所反応として接種部位が赤くなったり痛み出したりすることがあるのであわてないこと。
●副作用の出る時期や程度は、ワクチンの種類によって違うのでよく注意すること。

【副作用の表われ方の違い】
生ワクチンの場合には接種後一〜三週間のうちに熱や発疹が出る場合があります。ただし、ポリオで熱が出ることは全くといってよいほどありません。
生ワクチン以外(三種混合、インフルエンザ、日本脳炎など)の場合には、接種後二十四時間以内に熱が出たり、接種部位が赤く腫れたりすることがまれにあります。しかしいずれの場合も症状は軽く、一〜二日で収まってしまいます。これ以外の期間に熱が出た場合は接種以外の原因をさがすことが大切です。

※予防接種についてのお問い合わせは
市役所保健衛生課(☎七二一三) 一〜一番内線(二二七・二二八)

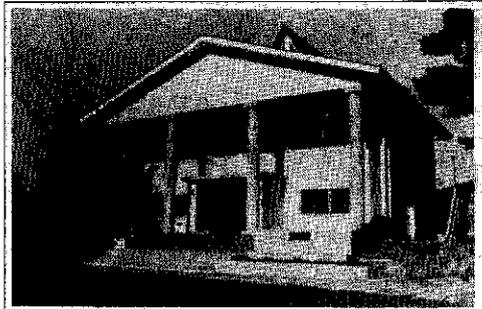
※医学的内容については「厚生省公衆衛生局保健情報課推薦『新・予防接種の手帳』(近代出版)」「財団法人健康づくり振興財団発行『健康づくり第三十四号』」を参考にしました。

白亜のモダンな建物

—中条保育園が竣工—

昨年の十二月十八日、市内中条中町に竣工した中条保育園(園児九十六名)は、総工費約二億円の近代的な白亜の建物です。中条地区は、近年団地造成が進む地域で、地域全体の賑わいと併せて、この素晴らしい建物の竣工を地元の人達は喜んで

います。
鉄筋コンクリート二階建の中に内部は木を上手に組み合わせたり、床暖房と配管式ファンヒーター併設などの施設は、子ども達の居城として最高の建物と地域では評判になっています。
【施設概要】
●構造 鉄筋コンクリート一部二階建(一部地階) ●延床面積 六百二・五平方メートル ●施設 乳児未満児室、遊戯室、保育室(3)、小ホール等 ●定員九十名



体育・スポーツコーナー

第12回

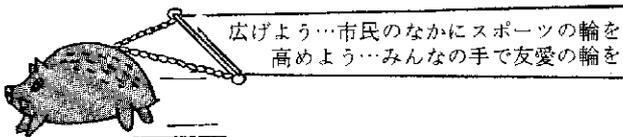
市民スキー選手権大会 2月6日(日)

- ノルディック競技
- アルペン競技

体育課(☎7-3111番内線275) 市民体育館(☎7-5208番)



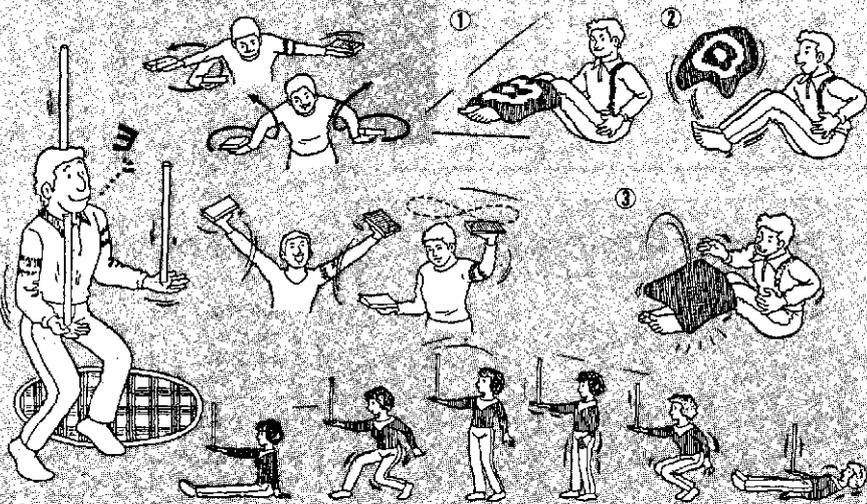
ハイキングに出発、がんばろう!



広げよう…市民のなかにスポーツの輪を
高めよう…みんなの手で友愛の輪を



○新年会のかくし芸に、ちょっとスポーツを取り入れてみませんか。本や
ぎぶとんなどを利用して、さあできますか。



クルージュ紹介レクリエーション同好会

私たちの会は、レクリエーション活動を通して心身の健康を維持し、お互いの親睦をはかりながら仲間の輪を広げていくことをねらいとしています。

現在会員は四十名で、地域へのレク活動の普及をはかりながら、団結力、活動力を生かしてボランティア活動へと輪を広げ

毎週木曜日午前九時半より十一時半に市民体育館で活動しています。市内在住の主婦のかたなどなたでも入会できますので、あなたもぜひどうぞ。

窓口は島田本江さん(田中町本通り、☎二二〇九七番)へ。

新座地区に四百人が競う

恒例の新年ジョギング・マラソン大会

一月二日、新春のスポーツ行事のトップをきって新座地区で第四回新年ジョギングマラソン大会が開催されました。

「日本一の豪雪地でもジョギングマラソン大会ができ、走れるよ」をキャッチフレーズに北



海道から広島まで四百人の選手が参加。小雪、好天と条件に恵まれた中で健脚を競いました。各コースごとの一位より三位まではつぎのとおりです。

- ◎三キロ：一位：小川功一郎(東小六年) 十二分十七秒 二位：正野勉(東小五年) 三位：泉沢篤(新潟市)
- ◎五キロ 一位：竹内富男(川治内後) 十八分十一秒 二位：根津剛(中条中) 三位：滝沢浩幸(専修大)
- ◎十キロ 一位：高村英男(塩沢町) 二十八分五十三秒 二位：井川純宏(貝ノ川) 三位：高橋武幸(十高)

はりきっています—老人パワー!!

高齢者の経験と技能を社会に活かし、あわせて高齢者自身の生きがいづくりをめざす「十日町市高齢者事業団」が開設して二カ月。冬じたくに忙しい年末に入って、年賀状の宛名書きなどの注文もまいこみ、今までに十八件、延べ二百三十一人の受注を記録しました。



年賀状の宛名書き…約700枚の年賀状も毛筆でスイスイ。池田徹男さん(轟木)

今年もがんばります—広報協力員



イラスト*内藤礼子



イラスト*鈴木 蘭



写真*樋口信二



写真*庭野泰明

五十八年度 市奨学生募集

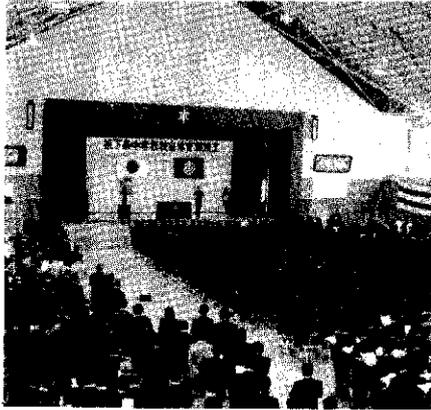
市教育委員会では、昭和五十八年度の十日町市奨学生をつぎのとおり募集します。

から、その人の在学する学校の最短修業年限の終期まで。

- 応募資格 昭和五十八年度に高等学校、高等専門学校、短期大学、大学に進学予定か在学中の人で、つぎに該当する人
 - (一)十日町市に三年以上居住する世帯の子弟、(二)学業成績が優秀と認められる人、(三)経済的な理由で学費の支弁が困難な人、(四)心身に健全な人
- 奨学金の額(月額) 高校、高専(五千円)、短大、大学(一万一千円)
- 貸与期間 昭和五十八年四月

- 採用予定者数 高校、高専：十二名、大学、短大：八名。
- 出願書類 ○奨学金貸与願書 ○在学学校長推せん書(成績証明書添付) ○戸籍謄本及び住民票謄本 ○医師の身体検査書
- 前年度所得証明書
- 申込み先 二月二十一日(月)までに市教育委員会学校教育課(☎七二二二番内線二七二二)へ。
- その他 三月上旬に奨学生を決定し、本人に通知します。

下条中学校舎屋体竣工



去る十二月二十五日下条中学校の校舎と屋内体育館の竣工式が行われました。

下条中学校の校舎は五十六・五十七年の継続事業、屋内体育館は五十七年度事業として実施され、総工費は約五億七千万円です。体育館は、全国でも初めてといわれるクラブハウス方式を採用し

働きながら 高等学校教育を

- 定時制 十日町高校
- 通信制 新潟高校
- 通信制 高田南城高校

願書提出 定時制：二月一日、二月八日、通信制：二月二十一日、四月九日
学力検査(定時制課程だけ) 三月十六日(水)
問い合わせ 出願手続：出身中学校、学習内容など、出願する高等学校

訓練生募集

十日町職業訓練協会
(十日町建築組合)

新潟県知事認可

区分	訓練科名	定員	訓練期間	訓練時間	対象及び訓練の内容	経費
養成訓練	建築科 (普通訓練課程)	20人	3カ年 4月～11月	夜間訓練 10:00～21:00 週4回(土・日休)	建築に関する技能、技術を基本から学ぼうとする人を対象に普通学科、専門学科、及び実技の技能を習得する。(修了者は、各種の特典があります)	授業料 約20,000円 教科書代 約10,000円
	建築製図科 (専修訓練課程)	30人	6カ月 4月～9月	夜間訓練 19:00～21:00 週4回(土・日休)	「二級建築士」受験希望者を対象に製図の基本から一般住宅の設計製図の専門的技術を習得する。(毎年、多数の合格者があります)	授業料 約25,000円 教科書代 約10,000円
	和文タイプ科	昼間10人 夜間10人	6カ月 4月～9月	昼間訓練 13:30～16:00 週3回(月・水・金曜) 夜間訓練 18:00～20:30 週3回(月・水・金曜)	タイプによる書類が要求されている時代です。初歩から、実習に重点をおいてわかりやすく教えます。(年齢、性別、学歴等の制限はありません) 検定合格者多数。	授業料 約28,000円 教科書、教材費 約10,000円
成人訓練	経理事務科	30人	6カ月 4月～10月	昼間訓練 13:30～16:00 週2回(水・土曜)	「経営の合理化は、帳簿の整理から！」一般簿記を中心とした経理事務の講座(年齢、学歴、性別に関係なくだれでも受けられます) 検定合格者多数。	授業料 約18,000円 教科書代 約2,000円
転職訓練	建設科 (型わく) 定	30人	3カ月 1月～3月	昼間訓練 8:30～15:30 週5回(土曜半日)	織物業等を離職した人、或いは転職を希望する中高年者を対象に「型わく」の組立等の技術及び「配管」に関する技術を習得する。	授業料、及び教科書代等は不要です。(県費負担)
	配管科 定	20人	3カ月 6月～9月	昼間訓練 8:30～15:30 週5回(土曜半日)	(雇用保険基本手当の受給資格者は、雇用保険を受給しながら訓練を受けられます。又、給付日数の延長制度もあります。)	

● 申込受付……昭和57年12月15日より、昭和58年3月15日まで(申込用紙は、訓練校にあります)

県市町村の補助金で運営されますので、非常に格安で受講できます。

● 申込み先……十日町市本町6丁目十日町市高等職業訓練校(☎02575-2-3803番)

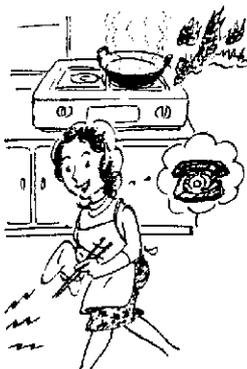
◎ 転職訓練の申込みは十日町公共職業安定所へ

火災予防に細心の注意を

昭和五十七年一月から十二月末日までの十日町市の火災発生件数は建物火災十六件、林野火災九件、その他の火災一件で合計二十六件になっています。これは、昭和五十六年に比較して十件も増えています。

毎年冬期間は暖房器具などの火気を多く使用するので、うっかり火災が発生しがちです。非惨な火災事故を起こさないため、特につぎのことに注意し

- 火気のまわりは整理整頓
- “大丈夫だろう”という安易な心が火災につながる
- ストープなどの給油、移動は消火を確かめてから
- ストープの上や近くに洗濯物は干さない
- 石油風呂釜、煙突は時々点検し掃除する
- 天ぷら鍋を使用中は、その場を離れない



◎火の用心 心で用心 目で用心

ふるさとの旬の料理 ㉔

けんさん焼

材料 ご飯 沸騰したお湯
古じょうが すり大根
味噌 生ねぎ
砂糖 (ごく少量) 好みにより入れないこともある

- 調理法**
- ①ご飯を5〜6cm位の直径の大きさに平たく握る。両面をこんがり焼く。
 - ②しょうがをおろして味噌を加え、すり鉢でよくすって置く。
 - ③①の熱々のおにぎりに②をたっぷり両面に塗りさらに焼く。
 - ④生ねぎは小口切り、大根は太根おろしでおろしておく。
 - ⑤大きめのご飯茶碗または、お茶漬碗に③を入れ上に④のすり大根、きざみねぎをのせ、熱湯をそそぎ熱いうちに食べる。(好みによりあつあつの番茶または煎茶をかけてもおいしい)
- 郷土食 冬の夜食、特に風邪の時によるこぼれです。

たらこ汁

材料(4人分) 調理法
たらこ 200g ①酒粕は氷を加えてすり鉢でよくすって置く。
板粕 50g ②たらこが小さいのはそのまま、中位のは2つに切り、分量のだしで煮る。
だし C3

煮立ったら、この中に溶いた酒粕を入れ、塩少々入れて味をととのえる。熱いうちに食べる。

郷土食 寒い時には身体が暖まっておいしい。また、好みによりお椀に盛ってから三ツ葉または、アサツキのうす切りを散らすと青みがさえてきれいです。

(郷土料理研究会 いろり会)

五十八年四月 保育所入所追加受付

四月に保育所に入所を希望する児童の受付を、昨年十一月に締切りましたが、左記の保育園については三歳未満児を中心に(三歳以上も可)追加受けをします。希望者は市・社会福祉事務所へおいでください。

● 受付期間 一月十一日(火)〜一月二十二日(土)

● 対象保育園 十日町幼稚園、北越保育園、四日町保育園、山本愛泉保育園、森の保育園、い

あれえ どうぞ? たのしいね! たいやん! よあ! 追いついた! 追いついた! 追いついた!

みんなが いらない間に...

信濃川発電所 放流のお知らせ

千手発電所では水路工作物(管弁)取替工事のため宮中取水ダムから放流します。信濃川が増水しますので、水難事故に十分注意してください。

■日時 一月十九日(火)午前九時〜一月二十五日(火)午後四時

停電のお知らせ

▼一月十九日(火) 午前九時半〜午後一時半 当間、鉄柄沢、塩ノ又の全部 ▼一月二十日(水) 午前九時半〜午後一時半 中手の全部 ▼一月二十一日(木) 午前九時〜午後一時 城之古第一、第二、城之古東町、北新田第一、第二の各一部 ▼一月二十四日(日) 正午〜午後四時 河内町、千歳町一丁目、山本町一丁目、二丁目、三丁目、四丁目、本町一丁目上、本町一丁目下、本町

成人の日を迎えられた皆さんへ あなたも検察審査員に選ばれます

成人の日を迎えられた皆さんへ、成人になるとうございませう。成人になると選挙権を得るとともに、検察審査員にも選ばれます。

検察審査会制度は、「窃盗・詐欺・暴力・交通事故などの犯罪で被害を受けた人で告訴しても不起訴処分のため犯人が処罰されず納得がゆかない」などの不満のある人のための制度。全国の地方裁判所とその主な支部の所在地二百七カ所に置かれ、選挙人名簿からくじで選ばれた十一人の審査員が民間人を代表して、健全な常識に従って、検察官の不起訴処分が正しく行われているかどうかを審査することを主な仕事としています。

○長期予報のとおり、二年続きの雪の少ない正月です。世界中が同時不況の波にあらわれて、予測のつきにくいむずかしい時代の幕明けでもあります。

○きものを着ている人、織っている人、デザインを描いている人、売っている人など、それぞれの「きもの私」を語っていただく新シリーズを始めました。